



CONSORZIO OSSERVATORIO *KONSORTIUM BEOBACHTUNGSSTELLE*

AMBIENTALE E PER LA SICUREZZA DEL LAVORO PER I LAVORI DELLA GALLERIA DI

BASE DEL BRENNERO E ACCESSO A SUD

FÜR UMWELT UND ARBEITSSUTZ FÜR DIE ARBEITEN AM BRENNER BASISTUNNEL

MIT SÜDZULAUF

BILANCIO DI ESERCIZIO AL 31 DICEMBRE 2025 *JAHRESABSCHLUSS ZUM 31. DEZEMBER 2025*

Approvato dal Consiglio direttivo in data 30.01.2026 | Vom Vorstand am 30.01.2026 genehmigt





CONSORZIO OSSERVATORIO KONSORTIUM BEOBACHTUNGSSTELLE

Conсорziati | Konsortiummitglieder:

- Provincia Autonoma di Bolzano | *Autonome Provinz Bozen*: 96,16%
- Comunità Comprensoriale Valle Isarco | *Bezirksgemeinschaft Eisacktal*: 0,96%
- Comunità Comprensoriale Alta Valle Isarco | *Bezirksgemeinschaft Wipptal*: 0,96%
- Comunità Comprensoriale Salto-Sciliar | *Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern*: 0,96%
- Comunità Comprensoriale Oltradige-Bassa Atesina | *Bezirksgemeinschaft Überetsch-Unterland*: 0,96%

Fondo Consortile <i>Konsortiumkapital:</i>	Euro 416.000,00
Sede Legale <i>Rechtssitz:</i>	Via Brennero SNC c/o Forte di Fortezza, 39045 Fortezza (BZ) <i>Brennerstr. OH c/o Festung Franzensfeste, 39045 Franzensfeste (BZ)</i>
Codice Fiscale <i>Steuernummer:</i>	02564240212
Numero REA <i>REA Nummer:</i>	BZ – 187967
Indirizzo PEC <i>PEC-Adresse:</i>	bbtinfo@pec.bz.it
Codice destinatario <i>Empfängercod</i>	PZIJH2V



Organi Consortili | *Konsortiumsorgane*

Assemblea dei Consorziati | *Vollversammlung:*

Sono nominati di volta in volta dei procuratori che rappresentano i consorziati elencati sopra. | *Es werden jeweils Bevollmächtigte ernannt, die die oben angeführten Mitglieder des Konsortiums vertreten.*

Consiglio Direttivo | *Vorstand:*

Presidente del Consiglio Direttivo | *Präsident des Vorstandes:*

- Alexander Überbacher

Membri del Consiglio Direttivo | *Vorstandsmitglieder:*

- Anna Rita Bilello
- Monika Delvai
- Alberto Giuliani
- Verena Überegger
- Albin Kofler

Organo di controllo | *Kontrollorgan:*

- Enrico Gastaldelli

Direttore | *Direktor:*

- Martin Ausserdorfer



Missione del Consorzio

1. Il Consorzio opera nell'interesse della popolazione, dei Comuni, delle Comunità Comprensoriali, della Provincia e si propone di:

- a) Informare la popolazione;
- b) Gestire le segnalazioni provenienti da Enti Pubblici o privati cittadini relative a situazioni di disagio provocate dalle attività di cantiere;
- c) Svolgere mansioni quale punto di riferimento per la popolazione locale;
- d) Monitorare lo stato ambientale del territorio interessato dalla realizzazione della Galleria di Base del Brennero, ivi compreso il cunicolo esplorativo e la tratta d'accesso sud nel territorio della Provincia Autonoma di Bolzano;
- e) Verificare che le norme di tutela sociale e tecnica del lavoro e di sicurezza e igiene del lavoro durante la fase di cantiere vengano rispettate;
- f) Monitorare l'adempimento di quanto pattuito o prescritto all'atto dell'approvazione del progetto, in considerazione della durata prevista dei cantieri, della complessità dell'opera e della vulnerabilità delle zone attraversate;
- g) Esaminare i documenti di progetto forniti da BBT SE e RFI SpA nell'interesse delle comunità locali e della popolazione;
- h) Esaminare i dati derivanti dalle attività di monitoraggio ambientale;
- i) Esaminare e valutare gli esiti del monitoraggio ante operam, durante la costruzione e post operam, formulando proposte in merito ad eventuali azioni correttive che, sulla base di tali esiti, dovessero rendersi necessarie;
- j) Procedere all'accertamento di eventuali danni che dovessero verificarsi tra i quali, a titolo indicativo:
 - le interferenze sul corpo idrico;
 - danni agli edifici;
 - il degrado della qualità delle aree agricole utilizzate come depositi temporanei o definitivi di materiale;
 - aree di cantiere;
- k) Valutare i dati derivanti dalla supervisione ecologica e dall'accertamento delle ripercussioni ecologiche durante la fase di costruzione;
- l) Esprimere pareri e prendere posizione nell'interesse delle comunità locali e della popolazione di fronte all'operatore del progetto;
- m) Monitorare il rispetto delle prescrizioni ambientali e del corretto svolgimento dei lavori dal punto di vista ambientale;
- n) Proporre ai soggetti interessati eventuali misure preventive in caso di potenziale rischio di danno ambientale o di incidente sul lavoro;
- o) Esaminare gli elaborati tecnici predisposti da BBT SE

Konsortiumszweck

1. Das Konsortium verfolgt die Belange der Bevölkerung, der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und des Landes:

- a) Information der Bevölkerung;
- b) Behandlung von Hinweisen und Beschwerden die von öffentlichen Stellen oder von Privaten in Zusammenhang mit den Baustellenaktivitäten verursacht werden.
- c) Abarbeitung der Anliegen im Sinne einer Anlaufstelle für die Bürgerinnen und Bürger;
- d) Überwachung der Umweltbelastungen durch den Bau des Brenner Basistunnels und der Abschnitte der südlichen Zulaufstrecke im betroffenen Südtiroler Gebiet;
- e) Unterstützung des öffentlichen Interesses im Bereich der Einhaltung der Bestimmungen des sozialen und technischen Arbeitsschutzes, sowie der Arbeitssicherheit und -hygiene auf den Baustellen;
- f) Überwachung der Einhaltung der im Zuge der gesetzlichen Genehmigung erteilten Auflagen unter Berücksichtigung der geplanten Bauzeit, der Komplexität des Bauwerks und der Sensibilität des betroffenen Gebietes;
- g) Überprüfung der von der BBT SE und RFI SpA vorgelegten Projektunterlagen im Interesse der lokalen Körperschaften und der Bevölkerung;
- h) Validierung der im Zuge des Umweltmonitoring erhobenen Daten;
- i) Überprüfung und Auswertung der Ergebnisse des Monitorings vor, während und nach Abschluss der Arbeiten, sowie Ausarbeitung von Vorschlägen zu möglichen ausgleichenden Maßnahmen, die aufgrund der oben genannten Ergebnisse erforderlich werden könnten;
- j) Bestandsaufnahmen etwaiger Schäden wie beispielsweise:
 - Interferenzen mit Grundwasserkörpern;
 - Schäden an Gebäuden;
 - Verschlechterung der Qualität der landwirtschaftlichen Flächen, die als temporäre oder endgültige Deponien verwendet werden;
 - Baustellenbereichen;
- k) Validierung der Daten betreffend die ökologische Überwachung und Feststellung der ökologischen Auswirkungen in der Bauphase;
- l) Abgabe von Empfehlungen und Stellungnahmen im Interesse der lokalen Körperschaften und der Bevölkerung gegenüber dem Projektbetreiber;
- m) Überwachung der Einhaltung der Umweltauflagen und der korrekten Durchführung der Arbeiten aus umwelttechnischer Sicht;
- n) Vorschlag von vorbeugenden Maßnahmen gegenüber den zuständigen Behörden im Fall von drohenden Umweltschäden, oder Arbeitsunfällen;
- o) Prüfung der technischen Unterlagen im Interesse der lokalen Körperschaften und der Bevölkerung, die von



e RFI Spa o dalle strutture da queste delegate, nell'interesse delle comunità locali e della popolazione;

p) Effettuare visite tecniche specialistiche al fine di indagare le possibili situazioni di rischio presenti nell'area di cantiere e informare i soggetti interessati in merito a eventuali inadempienze;

q) Proporre criteri e modelli organizzativi e gestionali per raggiungere un livello massimo di sicurezza;

r) Verificare l'ottemperanza alle prescrizioni nell'ambito dello svolgimento delle seguenti attività:

- campagne di monitoraggio ambientale sul territorio con informazione ai cittadini;
- monitoraggio del rumore;
- monitoraggio delle vibrazioni;
- monitoraggio del suolo, sottosuolo e acque sotterranee;
- monitoraggio delle acque superficiali;
- monitoraggio delle sorgenti;
- monitoraggio della qualità dell'aria;
- monitoraggio di flora, fauna e ecosistemi;
- riutilizzo del materiale di scavo;

s) Le attività del Consorzio Osservatorio comprendono anche le seguenti:

- monitoraggio dell'interazione con altre strutture di trasporto all'interno del corridoio;
- gestione di un Infopoint con visite in cantiere;
- monitoraggio della realizzazione delle misure di compensazione in accordo con le competenti autorità provinciali;
- gestione di uno sportello a disposizione della popolazione e dei vari comitati interessati dall'opera;
- istituzione di un archivio e raccolta dei materiali riguardo la linea del Brennero.
- Raccolta di dati scientifici.
- supporto alle attività della Comunità d'Azione Ferrovia del Brennero (CAB) e della Brenner Corridor Plattform (BCP), anche tramite l'istituzione di una segreteria permanente;
- organizzazione di convegni di contenuto tecnico;

Al fine di raggiungere gli obiettivi prefissati, il Consorzio Osservatorio può collaborare anche con altri gruppi d'iniziativa, gruppi d'azione nonché enti che analizzano lo sviluppo del traffico lungo il corridoio del Brennero da un punto di vista indipendente.

BBT, RFI oder von beauftragten Dritten erstellt wurden;

p) Durchführung von spezialisierten technischen Lokal-augenscheinen, um mögliche Risikosituationen im Baustellenbereich zu erheben und Meldung etwaiger Nichteinhaltungen an die zuständigen Stellen;

q) Kriterien für Organisations- und Verwaltungsmodelle, um ein höchstmögliches Sicherheitsniveau zu erreichen;

r) Überprüfung der Einhaltung der Auflagen bei der Abwicklung folgender Tätigkeiten:

- *Umweltmonitoringkampagnen im Projektgebiet mit Information der Bevölkerung;*
- *Lärmmonitoring;*
- *Erschütterungsmessungen;*
- *Monitoring von Boden, Untergrund und Grundwasser;*
- *Monitoring der Oberflächenwässer;*
- *Quellenmonitoring;*
- *Luftgütemessungen;*
- *Monitoring der Flora, Fauna und Ökosysteme;*
- *Wiederverwertung von Ausbruchsmaterial;*
- s) Die Tätigkeiten des Konsortiums umfassen auch folgende Bereiche:*

- *Überwachung der Interaktion mit anderen Verkehrsstrukturen im Korridor;*
 - *Führung des Infopoints mit Baustellenbesuchen;*
 - *Überwachung der Umsetzung der Ausgleichsmaßnahmen in Abstimmung mit den zuständigen Landesbehörden;*
 - *Führung einer Anlaufstelle für die Bevölkerung und die verschiedenen, vom Bauwerk betroffenen Gremien;*
 - *Einrichtung eines Archivs und Sammlung von Material zur Brennerstrecke.*
 - *Sammlung von wissenschaftlichen Daten;*
 - *Unterstützung der Tätigkeiten der Aktionsgemeinschaft Brenner (AGB) und der Brenner Corridor Plattform (BCP), auch mittels Errichtung eines ständigen Sekretariats;*
 - *Organisation von technischen Tagungen;*
- Um die festgesetzten Ziele zu erreichen, kann das Konsortium auch mit anderen Initiativen, Aktionsgruppen sowie Körperschaften, welche die Verkehrsentwicklung im Brennerkorridor aus unabhängiger Sicht bewerten, zusammenarbeiten.*



RELAZIONE DI BILANCIO 2025 | HAUSHALTSBERICHT 2025

TABELLA RIEPILOGATIVA DEL BILANCIO 2025 | ZUSAMMENFASSENDE ÜBERSICHT ZUM JAHRESABSCHLUSS 2025

Indicatori principali | Zentrale Kennzahlen

(valori in euro | Werte in Euro)

Voce Position	2024	2025	Variazione Veränderung
Totale Attivo Bilanzsumme	683.175	665.870	-17.305
Patrimonio netto Eigenkapital	416.000	416.000	0
Debiti totali Verbindlichkeiten gesamt	148.062	165.989	17.927
Disponibilità liquide Liquide Mittel	57.454	96.984	39.530
Immobilizzazioni materiali Sachanlagen	15.888	14.183	-1.706
Valore della produzione Betriebliche Erträge	891.069	944.023	52.954
Costi della produzione Betriebliche Aufwendungen	884.910	937.233	52.323
Risultato prima delle imposte Ergebnis vor Steuern	5.876	6.198	322
Utile / Perdita d'esercizio Jahresergebnis	0	0	0

Struttura dei costi – esercizio 2025 | Kostenstruktur – Geschäftsjahr 2025

(valori in euro | Werte in Euro)

Voce Position	Importo Betrag	Incidenza Anteil
Costi per servizi Dienstleistungen	410.290	43,8 %
Costi del personale Personalaufwand	474.672	50,6 %
Godimento beni di terzi Nutzung Dritter	10.711	1,1 %
Ammortamenti Abschreibungen	11.791	1,3 %
Oneri diversi di gestione Sonstige Aufwendungen	29.769	3,2 %
Totale costi produzione Gesamtkosten	937.233	100 %

Nota redazionale | Redaktionelle Anmerkung

Il bilancio dell'esercizio 2025 si chiude in equilibrio economico, con un risultato d'esercizio pari a zero, in coerenza con la natura consortile dell'Ente.

Si evidenzia un incremento del volume complessivo delle attività, accompagnato da un rafforzamento della liquidità e dal mantenimento di una struttura patrimoniale stabile.

Der Jahresabschluss 2025 weist ein ausgeglichenes Ergebnis aus und steht damit im Einklang mit der konsortialen Natur des Konsortiums.

Gleichzeitig ist ein Anstieg des Gesamtvolumens der Tätigkeiten zu verzeichnen, verbunden mit einer verbesserten Liquiditätslage und einer stabilen Vermögensstruktur.



RELAZIONE SULLA GESTIONE – ESERCIZIO 2025 | LAGEBERICHT – GESCHÄFTSJAHR 2025

Il Consorzio Osservatorio, nel corso dell'esercizio 2025, ha svolto le sue attività nell'ambito delle seguenti aree:

Das Konsortium Beobachtungsstelle hat seine Aktivitäten im Haushaltsjahr 2025 in den folgenden Bereichen durchgeführt:

- 1. Amministrazione**
- 2. Comunicazione – Informazione**
- 3. Comitato tecnico scientifico**
- 4. Brenner Corridor Platform (BCP)**
- 5. Tratta d'accesso sud**
- 6. Comunità d'Azione Ferrovia del Brennero (CAB)**
- 7. Rapporti con parti correlate**
- 8. Risorse umane**
- 9. Allegati**

- 1. Verwaltung**
- 2. Kommunikation - Information**
- 3. Technisch wissenschaftliches Komitee**
- 4. Brenner Corridor Platform (BCP)**
- 5. Südliche Zulaufstrecke**
- 6. Aktionsgemeinschaft Brennerbahn (AGB)**
- 7. Beziehungen zu nahestehenden Unternehmen und Personen**
- 8. Personalverwaltung**
- 9. Anlagen**



1. Amministrazione

Nel corso del 2025, le attività amministrative sono state gestite internamente dal personale, con il supporto di consulenti esterni qualificati, tra cui un consulente del lavoro e un consulente fiscale, al fine di garantire un'operatività efficiente, il rispetto degli adempimenti normativi e una gestione strategica delle risorse.

Il bilancio consuntivo 2024 è stato redatto e presentato al Consiglio Direttivo durante la seduta del 30 gennaio 2025, dopo aver ottenuto il parere favorevole dell'Organo di controllo, che ha verificato regolarità contabile e coerenza con le politiche gestionali adottate. Successivamente, il bilancio è stato approvato dall'Assemblea il 24 febbraio 2025 e regolarmente depositato presso gli enti competenti nei termini previsti dalla normativa vigente.

Durante la riunione del 28 luglio 2025, è stato presentato il Bilancio semestrale 2025, che ha fornito un quadro chiaro sull'andamento della gestione nella prima metà dell'anno. Questo bilancio è stato approvato dal Consiglio Direttivo, che ha evidenziato risultati positivi.

Il Budget di previsione per il 2026, redatto con una particolare attenzione all'ottimizzazione delle risorse e alla pianificazione delle iniziative future, è stato approvato nella seduta del Consiglio Direttivo del 24 novembre 2025. In questo caso, si è ottenuto il parere favorevole dell'Organo di controllo, che ha validato la solidità delle previsioni economiche e finanziarie.

1.1 Gestione del personale

Nel mese di ottobre 2025 la lavoratrice addetta alle pulizie ha rassegnato le proprie dimissioni. Per garantire la continuità del servizio è

1. Verwaltung

Im Laufe des Jahres 2025 wurden die Verwaltungstätigkeiten intern durch das Personal durchgeführt, unterstützt von externen Beratern, darunter ein Arbeitsrechtberater und ein Steuerberater. Ziel war es, eine effiziente Arbeitsweise, die Einhaltung gesetzlicher Vorgaben und eine strategische Ressourcennutzung zu gewährleisten.

Der Jahresabschluss 2024 wurde in der Vorstandssitzung am 30. Jänner 2025 vorgestellt, nachdem die Zustimmung des Kontrollorgans eingeholt worden war, dass die Buchhaltung und die Kohärenz mit den verfolgten Verwaltungsrichtlinien überprüft hatte. Anschließend wurde die Abschlussrechnung von der Vollversammlung der Konsortialmitglieder am 24. Februar 2025 genehmigt und fristgerecht bei den zuständigen Stellen eingereicht.

In der Vorstandssitzung vom 28. Juli 2025 wurde der Halbjahresbericht 2025 vorgestellt, der einen klaren Überblick über die Entwicklung der Tätigkeit in der ersten Jahreshälfte geboten hat. Dieser Abschluss wurde vom Vorstand genehmigt, der die positiven Ergebnisse hervorhob.

Der Haushaltsplan für das Jahr 2026, der mit besonderem Augenmerk auf die Optimierung der Ressourcen und die Planung künftiger Initiativen erstellt wurde, wurde in der Vorstandssitzung vom 24. November 2025 genehmigt. Auch hier wurde die Zustimmung des Kontrollorgans eingeholt, das die Solidität der finanziellen und wirtschaftlichen Prognosen bestätigt hat.

1.1 Personalverwaltung

Im Oktober 2025 hat die für die Reinigung zuständige Mitarbeiterin ihre Kündigung einge-



stato attivato un contratto con una ditta di pulizie esterna, incaricata di svolgere le attività precedentemente gestite internamente.

Per quanto riguarda il servizio di Front Desk dell'Infopoint, è stato inoltre attivato un contratto di lavoro intermittente (cosiddetto "a chiamata") con il praticante estivo, il quale presta attività con disponibilità concordata, principalmente durante alcuni fine settimana. Tale risorsa viene impiegata anche per assicurare un'adeguata rotazione del personale e per garantire i necessari periodi di riposo al dipendente addetto alle visite guidate e della gestione dell'Infopoint.

Per il resto della struttura, la dotazione di personale è rimasta invariata: un addetto al servizio amministrativo, un addetto alla segreteria della BCP (Brenner Corridor Platform) e un addetto alla segreteria della CAB (Comunità d'Azione Ferrovia del Brennero). Completa l'organico la figura del Direttore, responsabile del coordinamento generale delle attività e della supervisione dei servizi.

1.2 Attività istituzionali e relazioni esterne

Durante il 2025, sono state organizzate tre riunioni del Consiglio Direttivo e un'Assemblea dei Consorziati, che hanno permesso di definire strategie condivise, approvare i documenti contabili e pianificare iniziative di rilevanza per la comunità e per il consorzio. Un elemento cardine dell'attività amministrativa è stato il mantenimento e il rafforzamento delle relazioni istituzionali e operative con partner locali, nazionali e internazionali. Nel corso

reicht. Um die Kontinuität des Dienstes zu gewährleisten, wurde ein Vertrag mit einer Reinigungsfirma abgeschlossen, die nun die zuvor intern ausgeführten Tätigkeiten übernimmt.

Für den Front-Desk-Service des Infopoints wurde zudem ein sogenannter Abrufvertrag mit dem Sommerpraktikanten aktiviert. Dieser unterstützt den Dienst nach vereinbarter Verfügbarkeit, vor allem an einigen Wochenenden. Er wird auch eingesetzt, um eine angemessene Personalrotation sicherzustellen und dem für die Führungen sowie die Betreuung des Infopoints verantwortlichen Mitarbeiter die notwendigen Ruhezeiten zu ermöglichen.

Im Übrigen ist der Personalstand unverändert geblieben: eine Fachkraft für den Verwaltungsdienst, ein Mitarbeiter für das Sekretariat der BCP (Brenner Corridor Platform) sowie eine weitere Person für das Sekretariat der AGB (Aktionsgemeinschaft Brennerbahn). Das Team wird durch den Direktor ergänzt, der für die allgemeine Koordination der Tätigkeiten und die Aufsicht der Dienstleistungen verantwortlich ist.

1.2 Institutionelle Aktivitäten und externe Beziehungen

Im Jahr 2025 fanden drei Vorstandssitzungen und eine Vollversammlung statt, bei denen gemeinsame Strategien definiert, die buchhalterischen Unterlagen genehmigt und wichtige Initiativen für die Gemeinschaft und das Konsortium geplant wurden. Wichtig für die Verwaltungstätigkeit war die Pflege und der Ausbau der institutionellen und operativen Beziehungen zu lokalen, nationalen und internationalen Partnern. Im Laufe des Jahres wurden Klarstellungen geliefert, Beiträge



dell'anno, sono stati forniti chiarimenti, richiesti contributi e gestiti rapporti economici, inclusa l'emissione di fatture, in conformità allo Statuto e alle convenzioni in essere.

Le principali collaborazioni si sono sviluppate con le seguenti realtà:

- Provincia Autonoma di Bolzano, Provincia Autonoma di Trento e Provincia di Verona;
- Camere di Commercio di Bolzano, Verona, Trento, Innsbruck e Baviera;
- Land Tirol, Bayerisches Staatsministerium e il Coordinatore Europeo per il Corridoio Scan-Med;
- Galleria di Base del Brennero (BBT SE) e Rete Ferroviaria Italiana (RFI SpA);
- Comunità Comprensoriale Valle Isarco, Alta Val d'Isarco, Salto-Sciliar e Oltradige-Bassa Atesina.

Questi rapporti hanno garantito il proseguimento delle attività secondo gli obiettivi istituzionali, consolidando la rete di collaborazioni con partner locali, nazionali e internazionali.

1.3 Conclusioni e prospettive

Nel complesso, l'attività gestionale dell'anno 2025 ha confermato l'impegno costante verso un'amministrazione efficace e trasparente, orientata al raggiungimento degli obiettivi statutari e al miglioramento continuo dei servizi offerti. Le basi create nel corso dell'anno rappresentano un solido punto di partenza per affrontare le sfide future con determinazione e fiducia.

beantragt und wirtschaftliche Beziehungen, einschließlich der Ausstellung von Rechnungen, gemäß der Satzung und den bestehenden Vereinbarungen verwaltet.

Die wichtigste Zusammenarbeit wurde mit folgenden Institutionen und Organisationen entwickelt:

- *Autonome Provinz Bozen, Autonome Provinz Trient, Provinz Verona.*
- *Handelskammern: Bozen, Verona, Trient, Innsbruck und Bayern.*
- *Land Tirol, Bayerisches Staatsministerium, Europäischer Koordinator des Scan-Med-Korridors.*
- *Brenner Basis Tunnel (BBT SE), Italienische Eisenbahnen (RFI SpA).*
- *Bezirksgemeinschaft Eisacktal, Wipptal, Salten-Schlern und Überetsch-Unterland.*

Diese Beziehungen förderten die Umsetzung gemeinsamer Projekte, den Ausbau strategischer Synergien und die Aufwertung des Territoriums sowohl aus wirtschaftlicher als auch aus kultureller Sicht.

1.3 Schlussfolgerung und Ausblick

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass die Verwaltungstätigkeit des Jahres 2025 das kontinuierliche Engagement für eine effiziente und transparente Verwaltung bestätigt hat, die auf die Erreichung der satzungsgemäßen Ziele und die kontinuierliche Verbesserung der angebotenen Dienstleistungen ausgerichtet ist. Die im Laufe des Jahres geschaffenen Grundlagen stellen einen soliden Ausgangspunkt dar, um



die zukünftigen Herausforderungen mit Entschlossenheit und Zuversicht zu meistern.

2. Infopoint, comunicazione col territorio

L'attività di informazione e comunicazione attraverso i mass media è proseguita anche nel 2025, come già negli anni precedenti. Con cadenze regolari e coordinate sono state diffuse informazioni sul BBT e sulle tratte di accesso in Alto Adige sia sui media a livello provinciale sia a livello di distretto. Allo stesso modo si sono svolti numerosi incontri, riunioni e serate informative a livello istituzionale, con i più diversi stakeholder e con la popolazione interessata. Nell'ottica dell'intero corridoio del Brennero è stata garantita una partecipazione attiva a convegni in Italia, Germania e Austria. Anche il programma di informazione diretta, come le visite guidate alle mostre, le presentazioni del progetto presso l'Infopoint e le visite ai cantieri, è stato realizzato con successo. Complessivamente sono stati registrati 28.500 visitatori all'Infopoint e sono state effettuate visite guidate ai cantieri a Mals (BBT) e a Forch (tratta d'accesso sud) con 193 gruppi per un totale di 5.075 partecipanti. Inoltre, nel corso dell'anno solare 2025 si sono svolti 29 eventi negli spazi dell'Infopoint, con la partecipazione di 1.200 visitatori. Un momento di particolare rilievo nel 2025 è stata l'inaugurazione dell'Infopoint presso la stazione ferroviaria di Branzoll. L'Infopoint di Branzoll funge da punto di riferimento locale per le amministrazioni e per le cittadine e i cittadini dei comuni interessati dai progetti della circonvallazione di Bolzano e della Bassa Atesina.

2. Infopoint, Kommunikation mit dem Territorium

Die massenmediale Informations- und Kommunikationsarbeit wurde wie bereits in den vergangenen Jahren auch 2025 fortgesetzt. In regelmäßigen und abgestimmten Abständen wurden sowohl in landesweiten Medien als auch auf Bezirksebene Informationen zum BBT und den Zulaufstrecken in Südtirol verbreitet. Ebenso wurden zahlreiche Treffen, Sitzungen und Informationsabende auf institutioneller Ebene, mit verschiedensten Stakeholdern, sowie mit der betroffenen Bevölkerung abgehalten. Im Sinne des gesamten Brennerkorridors wurde an Tagungen in Italien, Deutschland und Österreich aktiv teilgenommen. Auch das Programm für die unmittelbare Informationsvermittlung, wie geführte Ausstellungsbesuche, Projektpräsentationen im Infopoint und Baustellenführungen wurden erfolgreich durchgeführt. Insgesamt wurden 28.500 Besucher im Infopoint gezählt und mit 193 Gruppen bzw. 5.075 Teilnehmern eine Baustellenführung in Mals (BBT) und Forch (Zulaufstrecke Süd) durchgeführt. Ebenso fanden im Kalenderjahr 2025 29 Veranstaltungen in den Räumlichkeiten des Infopoints mit 1.200 Besuchern statt. Besonderes Highlight 2025 war die Eröffnung des Infopoints am Bahnhof in Branzoll. Der Infopoint in Branzoll dient als Anlaufstelle vor Ort für die Verwaltungen sowie Bürgerinnen und Bürger der Gemeinden, welche durch die Projekte Umfahrung Bozen und Südtiroler Unterland betroffen sind.



2. Comitato tecnico scientifico

Nel 2025 il suddetto comitato è stato convocato due volte, da un lato per approvare il rapporto semestrale del secondo semestre 2024 e dall'altro per approvare il rapporto semestrale del primo semestre 2025. Nel corso della prima seduta (marzo) il Comitato Tecnico si è riunito in presenza. Oltre ai lotti di costruzione originari, anche il progetto relativo alla variante Val di Riga è stato inserito nel rapporto tecnico. Di conseguenza, è garantita anche la relativa rappresentanza del progetto.

4. Brenner Corridor Platform – BCP

L'anno 2025 è stato avviato con una riunione dei coordinatori (Chairs Meeting) insieme al Coordinatore europeo e ai vari responsabili dei gruppi di lavoro, allo scopo di discutere lo stato attuale delle attività in corso all'interno dei singoli gruppi e di definire le priorità dell'anno.

Il focus del gruppo di lavoro BCP Infrastruttura è consistito nel monitoraggio dello sviluppo infrastrutturale concordato lungo l'intero corridoio del Brennero. Documenti esistenti come la tabella tecnica, il grafico del corridoio e le rilevazioni sul numero dei treni sono stati aggiornati regolarmente. Un aspetto centrale è stato l'avanzamento del catalogo ottimizzato delle tracce per l'orizzonte temporale 203X, nel quale devono confluire, tra le altre cose, contributi sulla futura gestione operativa da parte delle imprese ferroviarie nonché un concetto di manutenzione coordinato. A tal fine è stato organizzato anche un workshop con le diverse imprese ferroviarie, per integrare nelle riflessioni in corso le esigenze del mercato.

3. Technisch-wissenschaftliches Komitee

Im Jahr 2025 wurde besagtes Komitee zweimal einberufen, um einerseits den semestralen Bericht des 2. Halbjahres 2024 und andererseits den semestralen Bericht des 1. Halbjahrs 2025 abzunehmen. Im Rahmen der ersten Sitzung (März) kam das Technische Komitee in Präsenz zusammen. Neben den ursprünglichen Baulosen wurde auch das Projekt zur Riggertalschleife in den technischen Bericht aufgenommen. Entsprechend ist auch jene Projektvertretung sichergestellt.

4. Brenner Corridor Plattform – BCP

Das Jahr 2025 wurde mit einem Chairs Meeting mit dem Europäischen Koordinator samt den diversen Verantwortlichen der Arbeitsgruppen eingeleitet. Dies um den Status-quo zu den laufenden Arbeiten innerhalb der einzelnen AGs zu besprechen und die Prioritäten des Jahres zu definieren.

Der Fokus der BCP AG Infrastruktur bestand im Monitoring des abgestimmten Infrastrukturausbau entlang des gesamten Brenner Korridors. Bestehende Dokumente wie die technische Tabelle, die Korridorgrafik, die Zugzahlenerhebungen wurden laufend aktualisiert. Als zentraler Aspekt wurde der optimierte Trassenkatalog für den Zeithorizont 203X vorangetrieben wo unter anderem Inputs zur zukünftigen Betriebsführung seitens der Eisenbahnverkehrsunternehmen sowie ein abgestimmtes Instandhaltungskonzept einfließen müssen. Entsprechend wurde auch ein Workshop mit den diversen EVUs organisiert, um die Notwendigkeiten des Marktes in die laufenden Überlegungen einfließen zu lassen. Da diesbezüglich auch diverse Gewerkschaftsrelevante



Poiché in questo contesto emergono anche varie questioni rilevanti per i sindacati (locali per le pause, tematiche linguistiche ecc.), è stato portato avanti il tavolo informativo con i sindacati europei e nazionali dei tre Paesi, sottolineando la necessità di includere eventuali contributi dei rappresentanti dei lavoratori nelle valutazioni in corso all'interno della BCP.

Dal punto di vista operativo, l'anno 2025 è stato caratterizzato dall'attuazione delle soluzioni tecniche concordate dagli esperti. Queste spaziano dall'armonizzazione delle regole operative per i macchinisti, alle norme che richiedono controlli alle frontiere, fino al calcolo unificato della frenatura. Le suddette soluzioni concordate sono state trasmesse agli enti responsabili, e la loro implementazione viene monitorata dai gruppi di lavoro competenti della BCP. Anche i sottogruppi "Train Running Checkpoint" e ERTMS hanno proseguito i propri lavori, garantendo, grazie a una visione d'insieme del corridoio, l'implementazione di soluzioni uniformi lungo l'intero asse.

L'evento principale dell'anno è stato il BCP Plenary Meeting, che si è svolto all'inizio di novembre a Verona, durante il quale, alla presenza di oltre cento esperti ferroviari dei vari Paesi e delle istituzioni europee, sono stati presentati importanti e concreti risultati.

5. Tratta d'accesso a sud

Nel 2025 i lavori per il lotto costruttivo Fortezza – Ponte Gardena sono proseguiti secondo programma. La TBM "Barbara" ha concluso i lavori nella galleria finestra di Forch, raggiungendo l'obiettivo nel Monte Sciliar. Attualmente sono in corso l'allestimento delle cave logistiche. Anche i lavori nel cantiere

Fragestellungen zum Tragen kommen (mögliche Pausenaufenthaltsräume, Sprachthematik etc.) wurde auch der Informationstisch mit der Europäischen sowie den nationalen Gewerkschaften der drei Länder fortgesetzt und die Notwendigkeit unterstrichen, mögliche Inputs seitens der Arbeitnehmervertreter in die laufenden Überlegungen innerhalb der BCP mitaufzunehmen.

Aus betrieblicher Sicht stand das Jahr 2025 im Zeichen der Implementierung der abgestimmten Expertenlösungen. Diese erstrecken sich von der Harmonisierung der Betriebsregeln für Lokführer über Normen welche Kontrollen an den Grenzen erfordern bis hin zur einheitlichen Bremsberechnung. Besagte abgestimmte Expertenlösungen wurden den verantwortlichen Stellen übermittelt, wobei deren Umsetzung von den zuständigen BCP AGs gemonitort wird. Die Subgruppen Zuglaufcheckpoints sowie ERTMS haben ebenfalls ihre Arbeiten fortgesetzt und stellen durch eine korridorsichtweise sicher, dass korridorübergreifend einheitliche Lösungen implementiert werden.

Als Hauptevent des Jahres wurde Anfang November in Verona das BCP Plenary Meeting abgehalten wo unter Anwesenheit von mehr als hundert BahnexpertInnen der Länder sowie der Europäischen Institutionen die wichtigen konkreten Ergebnisse präsentiert wurden.

5. Südliche Zulaufstrecke

2025 wurden die Arbeiten für das Baulos Franzensfeste – Waidbruck planmäßig weitergeführt. Die TBM „Barbara“ hat die Arbeiten am Fenstertollen Forch abgeschlossen und das Ziel im Schalderer Berg wurde erreicht. Derzeit werden dort die logistischen Kavernen eingerichtet. Ebenso verlaufen die Arbeiten auf der Baustelle



della “fermata di Funes” procedono regolarmente. Nel giugno 2025 è stata avviata la TBM “Katrin”. In una fase iniziale la TBM ha incontrato alcuni problemi, che sono stati rapidamente risolti; ora la macchina opera a pieno regime.

Per la circonvallazione di Bolzano, nel corso dell’anno appena trascorso si sono svolti numerosi incontri di coordinamento tra la comunità comprensoriale, i comuni e i cittadini interessati. L’avvio del processo di dibattito pubblico, inizialmente previsto per l’autunno 2025, è stato posticipato a febbraio 2026 a causa di ritardi dovuti a problematiche di natura idrologica.

Per il tracciato nella Bassa Atesina, in autunno la Giunta provinciale dell’Alto Adige ha avviato la procedura di modifica d’ufficio dei piani urbanistici comunali dei comuni di Laives, Bronzolo, Nova Ponente, Aldino, Ora, Montagna, Egna e Salorno.

6. Comunità d’Azione Ferrovia del Brennero – CAB

Nel 2025 la Provincia autonoma di Trento, insieme alla Camera di Commercio, ha assunto la presidenza della Comunità d’Azione Ferrovia del Brennero (CAB). La presidenza persegue l’obiettivo, condiviso a livello di corridoio, di realizzare una rete di terminal al servizio del traffico intermodale lungo l’asse del Brennero. A tal fine è stato conferito un incarico.

Formalmente si sono svolte le riunioni previste dallo statuto, ciascuna delle quali è stata completata con una visita all’Interporto di Trento e al cantiere della circonvallazione della città di Trento ad Acquaviva.

„Villößer Haltestelle“ planmäßig. Im Juni 2025 fiel der Startschuss für die TBM „Katrin“. Anfang stieß die TBM auf einige Probleme die rasch behoben werden konnten. Nun arbeitet die TBM mit voller Leistung.

Für die Umfahrung Bozen fanden im abgelaufenen Jahr viele Abstimmungstreffen zwischen der Bezirksgemeinschaft, den Gemeinden und den betroffenen Bürgerinnen und Bürger statt. Der für Herbst 2025 angestrebte Start der Öffentlichkeitsbeteiligung (dibattito pubblico) wurde auf Februar 2026 verschoben, da es Verzögerungen auf Grund hydrologischer Probleme gab.

Für die Trasse im Südtiroler Unterland wurde im Herbst von der Südtiroler Landesregierung das Verfahren zur Abänderung von Amts wegen der Bauleitpläne der Gemeinden Leifers, Branzoll, Deutschnofen, Aldein, Auer, Montan, Neumarkt und Salurn eingeleitet.

6. Aktionsgemeinschaft Brennerbahn – AGB

Im Jahr 2025 hat die Autonome Provinz Trient zusammen mit der Handelskammer die Präsidentschaft der Aktionsgemeinschaft Brennerbahn (AGB) übernommen. Die Präsidentschaft verfolgt das im Korridor abgestimmte Ziel eines Aufbaus eines Netzwerks von Terminals, die dem intermodalen Verkehr entlang der Brennerachse dienen. Dazu wurde ein Auftrag.

Formal wurden die vom Statut vorgesehenen Sitzungen abgehalten und jeweils mit einem Besuch des Interporto Trento und der Baustelle zur Umfahrung der Stadt Trient in Acquaviva abgerundet.



7. Rapporti con parti correlate

Le interrelazioni tra gli enti consorziati e con quelle società o enti che contribuiscono al finanziamento del Consorzio Osservatorio, nonché i rapporti tra queste e le altre parti correlate (ovvero consorziati e/o amministratori) avvengono secondo criteri di correttezza sostanziale in un'ottica di reciproca convenienza economica, indirizzata dalle normali condizioni di mercato, per l'identificazione delle quali - ove del caso - ci si avvale anche del supporto di professionalità esterne.

Di seguito sono riportati i principali rapporti attivi e passivi intercorsi nell'esercizio con controllanti ed altre imprese consociate.

Il Consorzio Osservatorio non è sottoposto ad attività di direzione e coordinamento da parte di altro soggetto.

7. Beziehungen zu nahestehenden Parteien

Die Beziehungen zwischen den Konsortiumsmitgliedern und den Ämtern, die zur Finanzierung des Konsortiums beitragen, sowie die Beziehungen zwischen diesen und anderen verbundenen Parteien (wie Konsortiumsmitglieder und/oder Verwalter) werden nach Kriterien der substantiellen Korrektheit im Hinblick auf den gegenseitigen wirtschaftlichen Nutzen durchgeführt, die sich an den normalen Marktbedingungen orientieren und für deren Ermittlung gegebenenfalls auch externe Berater herangezogen wird.

Nachstehend die wichtigsten aktiven und passiven Beziehungen des Jahres mit Muttergesellschaften und anderen verbundenen Unternehmen ausgeführt.

Das Konsortium unterliegt weder der Leitung noch der Koordination eines anderen Subjekts.

Consorziati | Konsortiumsmitglieder

Provincia Autonoma di Bolzano | *Autonome Provinz Bozen*

Comunità Comprensoriale Alta Valle Isarco | *Bezirksgemeinschaft Wipptal*

Comunità Comprensoriale Valle Isarco | *Bezirksgemeinschaft Eisacktal*

Comunità Comprensoriale Salto Sciliar | *Bezirksgemeinschaft Salten Schlern*

Comunità Comprensoriale Oltradige Bassa Atesina | *Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland*

Altri enti o imprese consociate | Sonstige Ämter oder Unternehmen

Galleria di Base del Brennero BBT SE | *Brenner Basistunnel BBT SE*

Rete Ferroviaria Italiana S.p.A.

Provincia Autonoma di Trento | *Autonome Provinz Trient*

Camera di Commercio Trento | *Handelskammer Trient*

Provincia di Verona

Camera di Commercio Verona

Camera di Commercio Bolzano | *Handelskammer Bozen*

Land Tirol

Wirtschaftskammer Tirol

Bayerisches Staatsministerium für Wohnen, Bau und Verkehr

Industrie- und Handelskammer für München und Oberbayern

Altre parti correlate | **Sonstige Beteiligte**

Alexander Überbacher (Presidente del Consiglio Direttivo | *Präsident des Vorstandes*), Anna Rita Bilello, Monika Delvai, Alberto Giuliani, Verena Überegger, Albin Kofler (Membri del Consiglio Direttivo | *Vorstandsmitglieder*), Martin Ausserdorfer (Direttore | *Direktor*), Enrico Gastaldelli (Organo di controllo | *Kontrollorgan*);

8. Risorse umane

8. Personalverwaltung

PERSONALE <i>PERSONAL</i>	2025	2024	2023	2022	2021	VARIAZIONE <i>ÄNDERUNG</i>
Dirigenti <i>Direktoren</i>	1	1	1	1	1	Nel corso del 2025 una collaboratrice ha rassegnato le dimissioni ed è stato attivato un contratto di lavoro intermittente della durata di un anno. <i>Im Laufe des Jahres 2025 hat eine Mitarbeiterin gekündigt, und es wurde ein befristeter Abrufarbeitsvertrag für die Dauer von einem Jahr abgeschlossen.</i>
Altro personale <i>Anderes Personal</i>	5	5	6	6	5	
di cui a tempo determinato <i>Zeitbefristet</i>	1	0	1	1	0	
di cui Part Time <i>Teilzeit</i>	2	2	3	3	2	



9. Allegato

- a) Schemi di Bilancio (Stato Patrimoniale e Conto Economico)
- b) Nota Integrativa

9. Anlage

- a) *Haushaltsschema (Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung)*
- b) *Anhang zur Bilanz*

Il Direttore | *Der Direktor*

Dott. Martin Ausserdorfer

(sottoscritto con firma digitale | *mit digitaler Unterschrift unterzeichnet*)



ALLEGATO a) | ANLAGE a)

SCHEMI DI BILANCIO – STATO PATRIMONIALE

HAUSHALTSSCEMA – BILANZ

(valuta | Währung EURO)

STATO PATRIMONIALE ATTIVO <i>BILANZ AKTIVA</i>	31.12.2024	31.12.2025	Diff. %
B – IMMOBILIZZAZIONI <i>ANLAGEVERMÖGEN</i>			
B-I – Immobilizzazioni immateriali <i>Immaterielles Anlagevermögen</i>	0	0	
B-II – Immobilizzazioni materiali <i>Sachanlagen</i>	15.888	14.183	-11
Totale Gesamtbetrag B – IMMOBILIZZAZIONI <i>ANLAGEVERMÖGEN</i>	15.888	14.183	-11
C - ATTIVO CIRCOLANTE <i>UMLAUFVERMÖGEN</i>			
C-II – Crediti <i>Forderungen</i>	545.072	533.510	-2
C-IV – Disponibilità Liquide <i>Liquide Mittel</i>	57.454	96.984	69
Totale Gesamtbetrag C - ATTIVO CIRCOLANTE <i>UMLAUFVERMÖGEN</i>	602.527	630.494	5
D - RATEI E RISCONTI <i>RECHNUNGSABGRENZUNGSPOSTEN</i>			
D - Ratei e risconti attivi <i>Aktive Rechnungsabgrenzungsposten</i>	64.760	21.193	-67
Totale Attività Gesamtbetrag Aktiva	683.175	665.870	-3

STATO PATRIMONIALE PASSIVO <i>BILANZ PASSIVA</i>	31.12.2024	31.12.2025	Diff %
A - PATRIMONIO NETTO <i>EIGENKAPITAL</i>			
A-I – Fondo Consortile <i>Konsortiumkapital</i>	416.000	416.000	0
Totale Gesamtbetrag A - PATRIMONIO NETTO <i>EIGENKAPITAL</i>	416.000	416.000	0
C - TRATTAMENTO DI FINE RAPPORTO <i>ABFERTIGUNG</i>			



C - Fondo trattamento fine rapporto <i>Abfertigungsfonds</i>	119.113	83.881	-30
D – DEBITI VERBINDLICHKEITEN			
D-7 - Debiti verso fornitori <i>Verbindlichkeiten gegenüber Lieferanten</i>	38.388	57.177	49
D-12 - Debiti tributari <i>Steuerverbindlichkeiten</i>	17.457	17.822	2
D-13 - Debiti verso Istituti di previdenza <i>Verbindlichkeiten der Sozialfürsorge</i>	33.058	32.769	-1
D-14 - Altri debiti <i>Sonstige Verbindlichkeiten</i>	59.160	58.221	-2
Totale Gesamtbetrag D – DEBITI VERBINDLICHKEITEN	148.062	165.989	12
Totale Passività Gesamtbetrag Passiva	683.175	665.870	-3



SCHEMI DI BILANCIO – CONTO ECONOMICO

HAUSHALTSSCHEMA – GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG

(valuta | Währung EURO)

CONTO ECONOMICO GEWINN- UND VERLUST-RECHNUNG	31.12.2024	31.12.2025	Diff. %
A - VALORE DELLA PRODUZIONE BETRIEBLICHE ERTRÄGE			
Totale Gesamtbetrag -A-1a – Ricavi <i>Erträge</i>	692.624	738.477	7
Totale Gesamtbetrag -A-5 - Altri ricavi e proventi <i>Sonstige betriebliche Erträge</i>	198.445	205.546	4
Totale Gesamtbetrag A - VALORE DELLA PRODUZIONE BETRIEBLICHE ERTRÄGE	891.069	944.023	6
B - COSTI DELLA PRODUZIONE BETRIEBLICHE AUFWENDUNGEN			
Totale Gesamtbetrag-B-7 - per servizi <i>für Dienstleistungen</i>	(375.716)	(410.290)	-9
Totale Gesamtbetrag -B-8 - per godimento di beni di terzi <i>für die Verwendung von Gütern Dritter</i>	(2.034)	(10.711)	-427
Totale Gesamtbetrag -B-9a - Salari e stipendi <i>Löhne und Gehälter</i>	(347.039)	(342.215)	1
Totale Gesamtbetrag -B-9b - Oneri Sociali <i>Sozialabgaben</i>	(103.695)	(104.286)	-1
Totale Gesamtbetrag -B-9c - Trattamento di Fine rapporto <i>Abfertigungen</i>	(25.278)	(28.171)	-11
Totale Gesamtbetrag -B-9 - Costi per il personale Personalaufwand	(476.013)	(474.672)	0
Totale Gesamtbetrag -B-10 - Ammortamenti e svalutazioni <i>Abschreibungen und Wertminderungen</i>	(9.182)	(11.790)	-28
Totale Gesamtbetrag -B-14 - Oneri diversi di gestione <i>Sonstige Betriebliche Aufwendungen</i>	(21.964)	(29.769)	-36



Totale Gesamtbetrag -B - COSTI DELLA PRODUZIONE BETRIEBLICHE AUFWENDUNGEN	(884.910)	(937.233)	-6
Differenza fra valore e costi della produzione Differenz zwischen Betrieblichen Erträge und Betrieblichen Aufwendungen	6.159	6.790	10
C - PROVENTI E ONERI FINANZIARI FINANZERTRÄGE UND FINANZAUFWENDUNGEN			
Totale Gesamtbetrag -C1 - ONERI FINANZIARI FINANZAUFWENDUNGEN	(283)	(592)	-109
Totale Gesamtbetrag - C -PROVENTI E ONERI FINANZIARI FINANZERTRÄGE UND FINANZAUFWENDUNGEN	(283)	(592)	-109
Risultato prima delle imposte Ergebnis vor Steuern	5.876	6.198	5
Totale Gesamtbetrag - Imposte sul reddito dell'esercizio Laufende Steuern des Geschäftsjahrs	(5.876)	(6.198)	-5
Totale Gesamtbetrag – IMPOSTE STEUERN	(5.876)	(6.198)	-5
Utile (perdita) d'esercizio Jahresüberschuss (fehlbetrag)	0	0	0



ALLEGATO b) | ANLAGE b)

NOTA INTEGRATIVA AL BILANCIO ANHANG ZUR BILANZ

METODI DI REDAZIONE E DI VALUTAZIONE DEL BILANCIO BILANZIERUNGS UND BEWERTUNGSKRITERIEN

Il bilancio d'esercizio 2025 è stato redatto in forma abbreviata, in conformità con le normative vigenti e i principi contabili pubblicati dall'Organismo Italiano di Contabilità, al fine di fornire una rappresentazione veritiera e corretta della situazione patrimoniale, finanziaria ed economica del Consorzio Osservatorio.

1. Immobilizzazioni immateriali

Iscritte al costo di acquisto o produzione interna comprensivo degli oneri accessori, al netto delle quote di ammortamento calcolate secondo la residua possibilità di utilizzo del bene.

2. Immobilizzazioni materiali

Valutate detraendo dai costi di acquisto l'ammortamento ordinario. È stato applicato un metodo di ammortamento a quote costanti con una vita utile stimata tra 3 e 8 anni, a seconda della categoria.

3. Crediti

Iscritti al valore nominale e rettificati per riflettere il presumibile valore di realizzo. Non si sono rilevati casi che giustificassero svalutazioni nel corso dell'esercizio.

4. Disponibilità liquide

Der Jahresabschluss 2025 wurde in verkürzter Form gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen sowie den vom Organismo Italiano di Contabilità veröffentlichten Rechnungslegungsgrundsätzen erstellt, um ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes und zutreffendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Konsortiums Beobachtungsstelle zu vermitteln.

1. Immaterielle Anlagevermögen

Bewertet zu den Anschaffungs- oder Herstellungskosten, einschließlich der Nebenkosten, abzüglich der Abschreibungen, die gemäß der verbleibenden Nutzungsmöglichkeit des Vermögenswerts berechnet werden.

2. Sachanlagen

Bewertet unter Abzug der normalen Abschreibungen von den Anschaffungskosten. Es wurde eine lineare Abschreibungsmethode angewendet, mit einer geschätzten Nutzungsdauer zwischen 3 und 8 Jahren, je nach Kategorie.

3. Forderungen

Erfasst zum Nennwert und berichtigt, um den voraussichtlichen Realisierungswert widerzuspiegeln. Im Laufe des Geschäftsjahres wurden keine Fälle festgestellt, die eine Wertminderung gerechtfertigt hätten.

4. Liquide Mittel



Iscritti al valore nominale e rettificati per riflettere il presumibile valore di realizzo. Non si sono rilevati casi che giustificassero svalutazioni nel corso dell'esercizio.

5. Debiti

Rappresentati al valore nominale e rettificati per eventuali variazioni successive.

6. Ratei e risconti

Attribuiti in base alla competenza economica e temporale per garantire la corretta imputazione dei costi e dei ricavi tra gli esercizi.

7. Fondi per rischi e oneri e TFR

I fondi per rischi ed oneri comprendono costi e oneri di natura determinata di esistenza certa o probabile, dei quali alla fine dell'esercizio non sia determinato l'ammontare o la data di sopravvenienza. Gli accantonamenti sono determinati sulla base di una stima realistica dell'onere da sostenere sulla base delle informazioni a disposizione.

8. Ricavi e costi d'esercizio

I ricavi, i costi, gli interessi e i proventi sono stati determinati e contabilizzati in base al principio della competenza economica con l'opportuna rilevazione di ratei e risconti attivi e passivi.

9. Imposte sul reddito dell'esercizio

Le imposte sul reddito dell'esercizio sono state determinate sulla base di una realistica previsione del carico fiscale da assolvere in applicazione della normativa vigente.

Die Liquide Mittel sind als Nominalwert ausgewiesen. Sie stellen die Guthaben aus Bankeinzahlungen sowie den bei Abschluss des Jahres vorhandenen Bargeldbestand dar.

5. Verbindlichkeiten

Erfasst zum Nennwert und berichtigt, um mögliche spätere Änderungen widerzuspiegeln.

6. Abgrenzungen und Rückstellungen

Zugeordnet auf Grundlage der wirtschaftlichen und zeitlichen Abgrenzung, um die korrekte Zuordnung von Kosten und Erlösen zwischen den Geschäftsjahren zu gewährleisten.

7. Rückstellungen für Risiken und Aufwendungen und Abfertigung

Die Rückstellungen für Risiken und Aufwendungen werden für realistisch voraussehbare Aufwendungen und Verluste gebildet, deren Betrag und Zeitpunkt am Ende des Geschäftsjahrs unbestimmt sind. Die Rückstellungen werden auf der Grundlage einer realistischen Schätzung der zu tragende Belastung auf der Basis der verfügbaren Informationen ermittelt.

8. Erträge und Aufwände

Einnahmen, Ausgaben, Zinsen und Erträge werden nach dem Prinzip der Periodenrechnung ermittelt und verbucht, wobei antizipative und transitorische Einnahmen und Ausgaben angemessen berücksichtigt werden.

9. Steuern

Die Steuern sind anhand einer realistischen Prognose des steuerpflichtigen Ergebnisses, gemäß den geltenden steuerrechtlichen Bestimmungen, abgerechnet.



ANALISI DELLE VOCI DELLO STATO PATRIMONIALE E RELATIVE VARIAZIONI ANALYSE DER BILANZPOSTEN UND DER ENTSPRECHENDEN ÄNDERUNGEN

1. Immobilizzazioni

Le Immobilizzazioni riguardano la predisposizione di un punto informativo presso il Forte di Fortezza, gli allestimenti delle sale polivalenti utilizzate per le visite guidate in galleria e gli uffici annessi.

1. Sachanlagen

Die Sachanlagen betreffen die Einrichtung eines Infopoint in der Festung Franzensfeste, die Ausstattung der Mehrzweckräume, die für Tunnelführungen genutzt werden, sowie die angegliederten Büros.

Movimenti delle immobilizzazioni

Bewegungen des Anlagevermögens

	Imm. immateri- ali <i>Immateri- elle Anlage- werte</i>	Imm. materiali <i>Materielle Anlagewerte</i>	Totale imm. <i>Anlagewerte insgesamt</i>
Valore di inizio esercizio <i>Wert zu Beginn des Jahres</i>			
Costo <i>Kosten</i>	26.820 €	242.589 €	269.409 €
Ammortamenti (Fondo Ammortamento) <i>Abschrei- bungen (Abschreibungsfonds)</i>	26.820 €	226.700 €	253.520 €
Valore di Bilancio <i>Bilanzwert</i>	0 €	15.888 €	15.888 €
Variazione nell'esercizio <i>Änderung im Laufe des Jahres</i>			
Incrementi per acquisizione <i>Erhöhungen durch Erwerb</i>	0 €	10.085 €	10.085 €
Ammortamento dell'esercizio <i>Abschreibung für das Jahr</i>	0 €	11.791 €	11.791 €
Totale variazioni <i>Änderungen insgesamt</i>	0 €	1.706 €	1.706 €
Valore di fine esercizio <i>Wert zum Jahresende</i>			
Costo <i>Kosten</i>	0 €	228.405 €	252.674 €
Ammortamenti (Fondo Ammortamento) <i>Abschrei- bungen (Abschreibungsfonds)</i>	0 €	214.222 €	253.520 €
Valore di Bilancio <i>Bilanzwert</i>	0 €	14.183 €	14.183 €

1.1 Immobilizzazioni materiali

Le Immobilizzazioni materiali ammontano ad euro 14.183 (esercizio 2024 euro 15.888) e contengono (al netto degli ammortamenti), macchine elettriche e computer per euro 12.190 (2024 euro 13.640) e telefoni per euro 1.923 (2024 euro 1.956).

1.1 Materielles Anlagevermögen

Die Sachanlagen belaufen sich auf 14.183 Euro (2024: 15.888 Euro) und enthalten (abzüglich der Abschreibungen), elektrische Maschinen und Computer für 12.190 Euro (2024: 13.640 Euro) und Telefone für 1.923 Euro (2024: 1.956 Euro).



2. Attivo Circolante

La voce ammonta a euro 630.494 (2024 euro 602.527) con una differenza in aumento di euro 27.967.

L'attivo circolante comprende Crediti per totali euro 533.510 con una diminuzione di euro 11.562 (2024 euro 545.072), e disponibilità liquide per totali euro 96.984 con un aumento di euro 39.530 rispetto al 2024 (euro 57.455).

I crediti si riferiscono alle fatture da emettere ai Consorziati (PAB, Comunità Comprensoriali Wipptal, Valle Isarco, Salto-Sciliar e Oltradige-Bassa Atesina) euro 171.671,49 BBT SE euro 99.802,64 e RFI SpA euro 99.868,21 di competenza dell'esercizio 2025, al netto del contributo in c/esercizio da parte della PAB di euro 164.000, l'anticipo di BBT SE euro 100.000 e l'anticipo di RFI SpA euro 50.000.

Oltre alle fatture da emettere ai membri che compongono la Comunità d'Azione Ferrovia del Brennero (CAB) che ammonta a euro 66.258,84, alla Brenner Corridor Platform (BCP) euro 69.875,71 (al netto degli anticipi da parte di BBT SE di euro 50.000 e della PAB di euro 20.000) e all'Azienda Provinciale Musei per le utenze condivise stimate in euro 25.000.

Comprendono crediti tributari euro 886, crediti verso clienti euro 75 e crediti verso altri euro 72.

Le disponibilità liquide per euro 96.984 comprendono, euro 96.754 di depositi bancari ed euro 230 di denaro e valori in cassa.

3. Ratei e risconti attivi

La voce ammonta a euro 21.193 (esercizio 2024 euro 64.760) e riguarda studi tecnici sulla ripartizione delle misure di compensazione ambientale tra i Comuni coinvolti dalla

2. Umlaufvermögen

Der Posten beläuft sich auf 630.494 Euro (2024: 602.527 Euro) mit einer steigenden Differenz von 27.967 Euro.

Das Umlaufvermögen umfasst Forderungen in Höhe von 533.510 Euro, was eine Reduzierung von 11.562 Euro (2024: 545.072 Euro) entspricht, und liquide Mittel in Höhe von 96.984 Euro, was einer Steigerung von 39.530 Euro gegenüber 2024 (57.455 Euro) entspricht.

Die Forderungen beziehen sich auf Rechnungen an die Mitglieder des Konsortiums (APB, BZG Wipptal, Eisacktal, Salten-Schlern und Überetsch-Unterland) in Höhe von 171.671,49 Euro, an BBT SE in Höhe von 99.802,64 Euro und an RFI SpA in Höhe von 99.868,21 Euro für die Kosten des Haushaltsjahres 2025, abzüglich der Anzahlung von APB in Höhe von 164.000 Euro, der BBT SE von 100.000 Euro und RFI SpA von 50.000 Euro.

Zusätzlich zu den an die Mitglieder der Aktionsgemeinschaft Brennerbahn (AGB) 66.258,84 Euro und Brenner Corridor Platform (BCP) 69.875,71 Euro (abzüglich der Anzahlung von der BBT SE von 50.000 Euro und der APB von 20.000 Euro) zu stellenden Rechnungen und für die Nutzungskosten der Festung mit dem Betrieb Landesmuseen geschätzte 25.000 Euro.

Darin enthalten sind 886 Euro an Steuerforderungen, 75 Euro an Forderungen an Kunden und 72 Euro an Forderungen gegenüber Dritten Personen.

In den liquiden Mittel, in Höhe von 96.984 Euro sind 96.754 Euro an Bankguthaben und 230 Euro an Kassenbeständen enthalten.

3. Rechnungsabgrenzungsposten und aktive Rechnungsabgrenzungen

Der Posten beläuft sich auf 21.193 Euro (2024: 64.760 Euro) und betrifft technische Studien zur Aufteilung der Ausgleichsmaßnahmen zwi-



tratta d'accesso a sud Fortezza Ponte Gardena. Oltre a risconti sul servizio di manutenzione della sala polivalente, assicurazioni, licenze per software e risconti per riviste e abbonamenti, di competenza del 2026.

4. Patrimonio Netto

Il Patrimonio Netto rappresenta l'insieme delle risorse proprie dell'ente ed è costituito dal Fondo consortile, che ammonta a euro 416.000, composto da euro 400.000 conferiti dalla Provincia Autonoma di Bolzano e da euro 4.000 ciascuno da parte delle Comunità comprensoriali Wipptal, Valle Isarco, Salto Sciliar e Oltradige Bassa Atesina.

5. Trattamento di Fine Rapporto

Il Fondo Trattamento di Fine Rapporto per l'esercizio 2025 ammonta ad euro 83.881 (esercizio 2024: euro 119.113), registrando una riduzione di euro 35.232 rispetto all'esercizio precedente, a seguito di adesione della quota di TFR di un dipendente a un fondo di previdenza complementare.

6. Debiti

I Debiti totali ammontano ad euro 165.989 (esercizio 2024 euro 148.062), registrando un aumento di euro 17.927 e sono dettagliati come segue:

I Debiti verso Fornitori ammontano euro 57.177, registrando un aumento di euro 18.789 rispetto al 2024 (euro 38.388), mentre i Debiti tributari, sono pari a euro 17.822 in aumento di euro 365 rispetto al 2024 (euro 17.457). Tale importo comprende la somma delle ritenute fiscali da effettuare ai dipendenti e al saldo sulla previsione imposte IRES e IRAP.

schen den Gemeinden, die von der Zufahrtsstrecke Franzensfeste–Waidbruck betroffen sind. Außerdem handelt es sich um Abgrenzungen für den Wartungsdienst des Mehrzwecksaals, Versicherungen, Softwarelizenzen sowie für Zeitschriften und Abonnements, die dem Geschäftsjahr 2026 zuzuordnen sind.

4. Eigenkapital

Das Eigenkapital stellt die Gesamtheit der Eigenmittel dar und besteht aus dem Konsortialfonds, der sich auf 416.000 Euro beläuft und sich aus 400.000 Euro der Autonomen Provinz Bozen sowie jeweils 4.000 Euro der Bezirksgemeinschaften Wipptal, Eisacktal, Salten Schlern und Überetsch Unterland zusammensetzt.

5. Abfertigung

Der Abfertigungsfonds beläuft sich im Geschäftsjahr 2025 auf 83.881 Euro (Geschäftsjahr 2024: 119.113 Euro) und verzeichnet gegenüber dem Vorjahr eine Verringerung um 35.232 Euro infolge der Übertragung des TFR-Anteils eines Mitarbeiters auf einen Fonds der Zusatzvorsorge.

6. Verbindlichkeiten

Die Gesamtverbindlichkeiten belaufen sich auf 165.989 Euro (Jahr 2024: 148.062 Euro) was einer Steigerung von 17.927 Euro entspricht, und gliedern sich wie folgt:

Die Verbindlichkeiten gegenüber Lieferanten belaufen sich auf 57.177 Euro, mit einer Steigerung von 18.789 Euro gegenüber 2024 (38.388 Euro), während sich die Verbindlichkeiten aus Steuern auf 17.822 Euro belaufen, was einer Erhöhung von 365 Euro gegenüber 2024 (17.457 Euro) entspricht. Dieser Betrag umfasst die Summe der bei den Bediensteten vorzunehmenden Steuerabzüge sowie den Saldo



I Debiti verso gli Istituti di Previdenza ammontano a euro 32.769 e comprendono i debiti verso INAIL, INPS, gli oneri mensili aggiuntivi e i debiti verso il fondo integrativo complementare (nel 2024 euro 33.058).

Gli altri debiti ammontano a euro 58.221 (nel 2024 euro 59.160) e comprendono il fondo accantonamento per ferie non godute (euro 12.210), debiti stipendi pagati a gennaio (euro 32.772), il debito mensile aggiuntivo 14. mensilità (euro 11.730) e il debito verso il gestore della carta di credito (euro 1.509).

der Rückstellung für die voraussichtlichen IRES- und IRAP-Steuern.

Die Verbindlichkeit gegenüber der Sozialfürsorge beläuft sich auf 32.769 Euro und umfasst Verbindlichkeiten gegenüber INAIL, INPS, den Sondermonatsgehälter und dem Zusatzvorsorgefond (2024: 33.058 Euro).

Die sonstigen Verbindlichkeiten belaufen sich auf 58.221 Euro (2024: 59.160 Euro) und umfassen die Rückstellung für nicht genossenen Urlaub (12.210 Euro), die im Januar gezahlten Gehälter (32.772 Euro) und die Schuld des 14. Monatsgehalt (11.730 Euro) und die Rückstellung an den Kreditkartenverwalter (1.509 Euro).



ANALISI DELLE VOCI DEL CONTO ECONOMICO *ANALYSE DER POSTEN DER GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG*

1. Valore delle Produzione

La produzione del Consorzio Osservatorio è costituita dal ribaltamento dei costi sostenuti per lo svolgimento delle attività legate all'oggetto e allo scopo consortile. A queste si aggiungono le attività relative alla Brenner Corridor Platform (BCP) e alla Comunità d'Azione Ferrovia del Brennero (CAB), che si articolano essenzialmente come segue:

Per conto dei Consorziati (PAB e Comunità Comprensoriale Wipptal, Valle Isarco, Salto Sciliar e Oltradige Bassa Atesina), BBT SE ai sensi della Convenzione del 28.05.2021 e RFI SpA ai sensi della Convenzione del 22.09.2025.

Per conto della Comunità d'Azione Ferrovia del Brennero (CAB), composta da rappresentanti delle Camere di Commercio oltre alle Province e Länder del corridoio del Brennero tra Verona e Monaco di Baviera.

Per conto della Brenner Corridor Platform (BCP), composta da rappresentanti governativi e regionali, gestori di infrastrutture, imprese ferroviarie e organismi europei. La segreteria è finanziata, su richiesta del Coordinatore europeo Pat Cox, dalla Provincia Autonoma di Bolzano e da BBT SE.

Il Valore della produzione ammonta ad euro 944.022 (imposte euro 6.790) in linea con il budget approvato, ma con un aumento rispetto all'esercizio 2024 (euro 891.069) di euro 52.953, suddiviso in Ricavi per euro 738.476 e altri Ricavi per euro 205.546.

Il ribaltamento dei costi ai Consorziati, BBT SE e RFI SpA, rappresenta il risultato dei costi sostenuti durante l'esercizio, al netto dei ricavi generati dalle visite guidate in galleria

1. Betriebliche Erträge

Die Produktion des Konsortiums setzt sich aus der Umlage der Kosten zusammen, die für die Durchführung der konsortialen Aufgaben und Zwecke entstanden sind. Hinzu kommen die Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Brenner Corridor Platform (BCP) und der Aktionsgemeinschaft Brennerbahn (AGB), die sich im Wesentlichen wie folgt gliedern:

Im Auftrag der Konsortialmitglieder (APB, sowie die Bezirksgemeinschaften Wipptal, Eisacktal, Salten-Schlern und Überetsch-Unterland), durch die BBT SE gemäß der Vereinbarung vom 28.07.2025 sowie durch die RFI SpA gemäß der Vereinbarung vom 22.09.2025.

Im Auftrag der Aktionsgemeinschaft Brennerbahn (AGB), bestehend aus Vertretern der Handelskammern sowie der Provinzen und Länder des Brennerkorridors zwischen Verona und München.

Im Auftrag der Brenner Corridor Platform (BCP), bestehend aus Vertretern staatlicher und regionaler Stellen, Infrastrukturbetreibern, Eisenbahnunternehmen sowie europäischen Institutionen. Das Sekretariat wird auf Ersuchen des Europäischen Koordinators Pat Cox von der APB und von der BBT SE finanziert.

Die Erträge belaufen sich auf 944.022 Euro (Steuern 6.790 Euro) gemäß dem genehmigten Haushalt, mit Zunahme von 52.953 Euro gegenüber dem Haushaltsjahr 2024 (891.069 Euro), aufgeteilt in Einnahmen für 738.476 Euro und sonstige Einnahmen für 205.546 Euro.

Die Umlage der Kosten auf die Konsortiumsmitglieder, BBT SE und RFI SpA, stellt das Ergebnis der angefallenen Kosten dar, abzüglich der durch den Baustellenführungen und Saalmiete



e dall'affitto della sala polivalente, di seguito i dettagli:

- Visite guidate in cantiere, per un importo pari a euro 22.814 (2024: euro 19.890).
- Affitto della sala polivalente Karel Van Miert, per un importo pari a euro 2.300.
- Utenze condivise con l'Azienda Provinciale Musei, secondo convenzione del 16.12.2016, euro 25.000.
- Sopravvenienze attive per euro 1.675.
- Contributo fringe benefits di euro 757.
- Attività connesse alla Galleria di Base del Brennero, svolte per conto di BBT SE, per un importo pari a euro 199.802,64, in conformità alla Convenzione del 28.05.2021.
- Attività connesse alla tratta d'accesso a sud, svolte per conto di RFI SpA, per un importo pari a euro 149.868,21, in conformità alla Convenzione del 22.09.2025.
- Attività svolte a favore della CAB, per un importo pari a euro 66.258,85, in conformità allo Statuto CAB del 13.12.2010.
- Attività svolte a favore della PAB per un importo pari a euro 327.671,49, in conformità allo Statuto.
- Attività svolte a favore della Comunità Comprensoriali Val d'Isarco, Wipptal, Salto-Sciliar e Oltradige-Bassa Atesina per un importo pari a euro 8.000, in conformità allo Statuto.
- Attività svolte dalla segreteria BCP e finanziate dalla PAB per un importo pari a euro 40.000, e dalla BBT SE per un importo pari a euro 99.875,71, in conformità alla richiesta di finanziamento da parte del Coordinatore europeo Pat Cox del 18.12.2023.

2. Costi della produzione

I costi della produzione risultano essere pari ad euro 937.233 (esercizio 2024 euro 884.910) con un aumento di euro 52.323. Di seguito il dettaglio:

erzielten Einnahmen. Nachstehend die Einzelheiten:

- *Baustellenführungen in Höhe von 22.814 Euro (2024: 19.890 Euro).*
- *Miete des Mehrzwecksaals Karel Van Miert in Höhe von 2.300 Euro.*
- *Gemeinsam genutzte Versorgung mit dem Betrieb Landesmuseen gemäß Vereinbarung vom 16.12.2016, 25.000 Euro.*
- *Außerordentliche Erträge 1.675 Euro.*
- *Beitrag für Fringe Benefits 757 Euro.*
- *Tätigkeiten im Zusammenhang mit dem Brennerbasistunnel, im Auftrag der BBT SE, in Höhe von 199.802,64 Euro, gemäß der Vereinbarung vom 28.05.2021.*
- *Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Zulaufstrecke, durchgeführt im Auftrag der RFI SpA, in Höhe von 149.868,21 Euro, gemäß der Vereinbarung vom 22.09.2025.*
- *Tätigkeiten zugunsten der AGB in Höhe von 66.258,85 Euro, gemäß dem AGB-Statut vom 13.12.2010.*
- *Tätigkeiten zugunsten der Autonomen Provinz Bozen, in Höhe von 327.671,49 Euro, gemäß dem Statut.*
- *Tätigkeiten zugunsten der Bezirksgemeinschaften Eisacktal, Wipptal, Salten-Schlern und Überetsch-Unterland, in Höhe von 8.000 Euro, gemäß dem Statut.*
- *Tätigkeiten des BCP-Sekretariats, finanziert von der Autonomen Provinz Bozen in Höhe von 40.000 Euro sowie von der BBT SE in Höhe von 99.875,71 Euro, gemäß dem Finanzierungsantrag des Europäischen Koordinators Pat Cox vom 18.12.2023.*

2. Betriebliche Aufwendungen

Die Betriebliche Aufwendungen belaufen sich auf 937.233 Euro (2024: 884.910 Euro), mit einer Steigerung von 52.323 Euro. Die Aufteilung ist wie folgt:



3. Costi per Servizi

I costi per servizi ammontano ad 410.290 euro, con un aumento di 34.574 euro rispetto al 2024 (375.716 euro). Le principali voci di costi per servizi comprendono:

- Spese di comunicazione 81.147 euro (2024: 112.867 euro).
- Compenso Consiglio direttivo 26.698 euro (2024: 26.760 euro).
- Trasporto tramite terzi 61.959 euro (2024: 47.568 euro).
- Spese di riscaldamento 45.928 euro (2024: 47.765 euro).
- Spese di elettricità 15.000 euro (2024: 16.800 euro).
- Perizie tecniche 52.459 euro (2024: 31.638 euro).
- Consulente fiscale e consulente del lavoro 16.780 euro (2024: 15.741 euro).
- Buoni pasto e buoni acquisto per il personale 14.593 euro (2024: 12.783 euro).
- Assistenza EDP 2.700 euro (2024: 4.569 euro).
- Riparazioni e manutenzioni 4.603 euro (2024: 7.903 euro).
- Spese di viaggio 1.795 euro (2024: 5.262 euro).
- Spese di vitto e alloggio 2.112 euro (2024: 3.429 euro).
- Spese per organizzazione di Convegni 9.322 euro.
- Telefono e internet 7.671 euro (2024: 5.864 euro).
- Costi di interpretariato 23.181 euro (2024: 8.281 euro).
- Assicurazioni 11.511 euro (2024: 11.260 euro).
- Servizio di pulizie 5.791 euro (2024: 1.811 euro).
- Prestazioni di terzi 22.995 euro.

4. Godimento di beni di terzi

Per l'anno 2025 la voce ammonta ad 10.711

3. Kosten für Dienstleistungen

Die Kosten für Dienstleistungen belaufen sich auf 410.290 Euro, mit einer Steigerung von 34.574 Euro gegenüber 2024 (375.716 Euro). Zu den wichtigsten Kostenfaktoren gehören:

- *Kommunikationskosten Euro 81.147 (2024: 112.867 Euro).*
- *Vergütung Vorstandsmitglieder 26.698 Euro (2024: 26.760 Euro).*
- *Transport durch Dritte 61.959 Euro (2024: 47.568 Euro).*
- *Heizkosten 45.928 Euro (2024: 47.765 Euro).*
- *Stromkosten 15.000 Euro (2024: 16.800 Euro).*
- *Technische Gutachten 52.459 Euro (2024: 31.638 Euro).*
- *Rechts- und Arbeitsberater 16.780 Euro (2024: 15.741 Euro).*
- *Essens- und Einkaufsgutscheine für die Mitarbeiter 14.593 Euro (2024: 12.783 Euro).*
- *EDV-Unterstützung 2.700 Euro (2024: 4.569 Euro).*
- *Reparaturen und Instandhaltung 4.603 Euro (2024: 7.903 Euro).*
- *Reisespesen 1.795 Euro (2024: 5.262 Euro).*
- *Bewirtung und Übernachtung 2.112 Euro (2024: 3.429 Euro).*
- *Spesen für die Organisation von Kongressen 9.322 Euro.*
- *Telefon und Internet 7.671 Euro (2024: 5.864 Euro).*
- *Kosten für Dolmetschen 23.181 Euro (2024: 8.281 Euro).*
- *Versicherungsaufwand 11.511 Euro (2024: 11.260 Euro).*
- *Reinigungsaufwand 5.791 Euro (2024: 1.811 Euro).*
- *Leistungen Dritter 22.995 Euro.*

4. Verwendung von Gütern Dritter

Im Jahr 2025 beläuft sich der Posten auf



euro con un aumento di euro 8.677 rispetto al 2024 (euro 2.034).

Di seguito il dettaglio:

- Licenze d'uso software euro 10.484 (2024: euro 9.319).
- Affitto ufficio Branzoll euro 1.800.
- Locazione beni mobili euro 855 (2024: euro 1.113).

5. Costi per il personale

Costi per il personale 474.672 euro (anno 2024 476.013 euro).

I Costi del personale comprendono:

- Salari e stipendi 342.215 euro (anno 2024: 347.039 euro).
- Oneri sociali 104.286 euro (anno 2024: 103.696 euro).
- Oneri TFR 28.171 euro (anno 2024: euro 25.278).

6. Ammortamenti e svalutazioni

Gli ammortamenti per l'anno 2025 ammontano a euro 11.791 (anno 2024 euro 9.182).

Di seguito le quote d'ammortamento:

- Impianti idraulici/elettrici euro 222 (2024 euro 282).
- Macchine elettriche e computer euro 7.863 (2024 euro 7.053).
- Telefoni euro 934 (2024: euro 983).
- Beni inferiori a euro 516, euro 2.772 (2024: euro 838).

7. Oneri diversi di gestione

Gli Oneri diversi di gestione per l'anno 2025 ammontano euro 29.769 (anno 2024: euro 21.964) con un aumento di euro 7.805. Le principali voci di costo sono:

- Rimborso chilometrico al personale dipendente pari a euro 6.281 (2024: euro 6.284).
- Costi di gestione automezzi pari a 1.100

10.711 Euro, mit einer Steigerung von 8.677 Euro gegenüber dem Jahr 2024 (2.034 Euro).

Nachstehend das Detail:

- *Benutzungsgenehmigung Software 10.484 Euro (2024: 9.319Euro).*
- *Büromiete Branzoll 1.800 Euro.*
- *Miete beweglicher Güter 855 Euro (2024: 1.113 Euro).*

5. Personalaufwand

Personalkosten 474.672 Euro (Jahr 2024: 476.013 Euro).

Die Personalkosten umfassen:

- *Löhne und Gehälter 342.215 Euro (Jahr 2024: 347.039 Euro).*
- *Sozialbeiträge 104.286 Euro (Jahr 2024: 103.696 Euro).*
- *Abfertigungsbeiträge 28.171 Euro (Jahr 2024: 25.278 Euro).*

6. Abschreibungen und Wertminderung

Die Abschreibungen für das Jahr 2025 belaufen sich auf 11.791 Euro (Jahr 2024: 9.182 Euro).

Nachfolgend die Abschreibungsbeträge:

- *Sanitäreanlagen/Elektrogeräte 222 Euro (2024: 282 Euro).*
- *Elektrische Maschinen und Computer 7.863 Euro (2024: 7.057 Euro).*
- *Telefone 934 Euro (2024: 983 Euro).*
- *Anlagen unter 516 Euro, 2.772 Euro (2024: 838 Euro).*

7. Sonstige betriebliche Aufwendungen

Die sonstigen betrieblichen Aufwendungen für das Jahr 2025 belaufen sich auf 29.769 Euro (2024: 21.964 Euro), was einen Anstieg von 7.805 Euro entspricht. Die wichtigsten Kosten sind:

- *Kilometergeld in Höhe von 6.281 Euro (2024: 6.284 Euro).*
- *Kfz-Betriebskosten in Höhe von 1.100*



euro (2024: euro 1.177).

- Acquisti diversi per euro 709 (2024: euro 1.231),
- Abbonamenti a periodici e quotidiani 2.537 euro (2024: 2.259 euro)
- Sopravvenienze passive 13.416 euro (2024: 1.349 euro).
- Tasse varie non sul reddito 833 euro (2024: 574 euro).

8. Proventi e oneri finanziari

Gli oneri finanziari, al netto dei proventi finanziari, ammontano ad euro 592 (anno 2024 euro 283) e sono composti da interessi passivi su imposte e contributi.

9. Imposte sull'esercizio

Le imposte sul reddito dell'esercizio per l'anno 2025 sono stimate in euro 6.198 (2024 euro 5.876) così dettagliate: IRES euro 5.045 e IRAP euro 1.153.

Euro (2024: 1.177 Euro).

- *Verschiedene Einkäufe für 709 Euro (2024: 1.231 Euro),*
- *Abos für Zeitschriften und Tageszeitungen 2.537 Euro (2024: 2.259 Euro).*
- *Außerordentliche Aufwendungen 13.416 Euro (2024: 1.349 Euro).*
- *Sonstige nicht einkommensabhängige Steuern 833 Euro (2024: 574 Euro).*

8. Finanzielle Erträge / Aufwendungen

Die Finanzaufwendungen, abzüglich der Finanzerträge, belaufen sich auf 592 Euro (2024 283 Euro) und setzen sich aus Verzugszinsen auf Steuern und Beiträge zusammen.

9. Einkommensteuer für das Jahr

Die Ertragsteuern für das Jahr 2025 werden auf 6.198 Euro geschätzt (2024 5.876 Euro), die sich wie folgt aufteilen: IRES 5.045 Euro und IRAP 1.153 Euro.

Il Direttore | Der Direktor

Dott. Martin Ausserdorfer

(sottoscritto con firma digitale | mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)



Fortezza | Franzensfeste, 30.01.2026

Gentili Consorziati,

Vi confermiamo che il presente Bilancio, composto da Stato Patrimoniale, Conto Economico e Nota Integrativa, rappresenta in modo veritiero e corretto la situazione patrimoniale e finanziaria del Consorzio Osservatorio, nonché il risultato economico dell'esercizio, e risulta conforme alle scritture contabili.

Vi invitiamo pertanto ad approvare il Bilancio al 31/12/2025, così come predisposto dall'Organo Amministrativo.

Il Bilancio è veritiero, corretto e conforme alle scritture contabili.

Sehr geehrte Konsortiummitglieder,

Wir bestätigen, dass dieser Jahresabschluss, bestehend aus Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Anhang, die Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Konsortiums Beobachtungsstelle wahrheitsgemäß und korrekt darstellt und mit den Buchhaltungsunterlagen übereinstimmt.

Wir laden Sie daher ein, den Jahresabschluss zum 31.12.2025 in der vom Verwaltungsorgan vorgelegten Fassung zu genehmigen.

Der Jahresabschluss ist wahrheitsgemäß, korrekt und stimmt mit den Buchhaltungsunterlagen überein.

Il Presidente del Consiglio Direttivo | *Der Präsident des Vorstandes*
Alexander Überbacher

(sottoscritto con firma digitale | *mit digitaler Unterschrift unterzeichnet*)